



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Pedane passeggero – 96282231AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri “promemoria”. Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



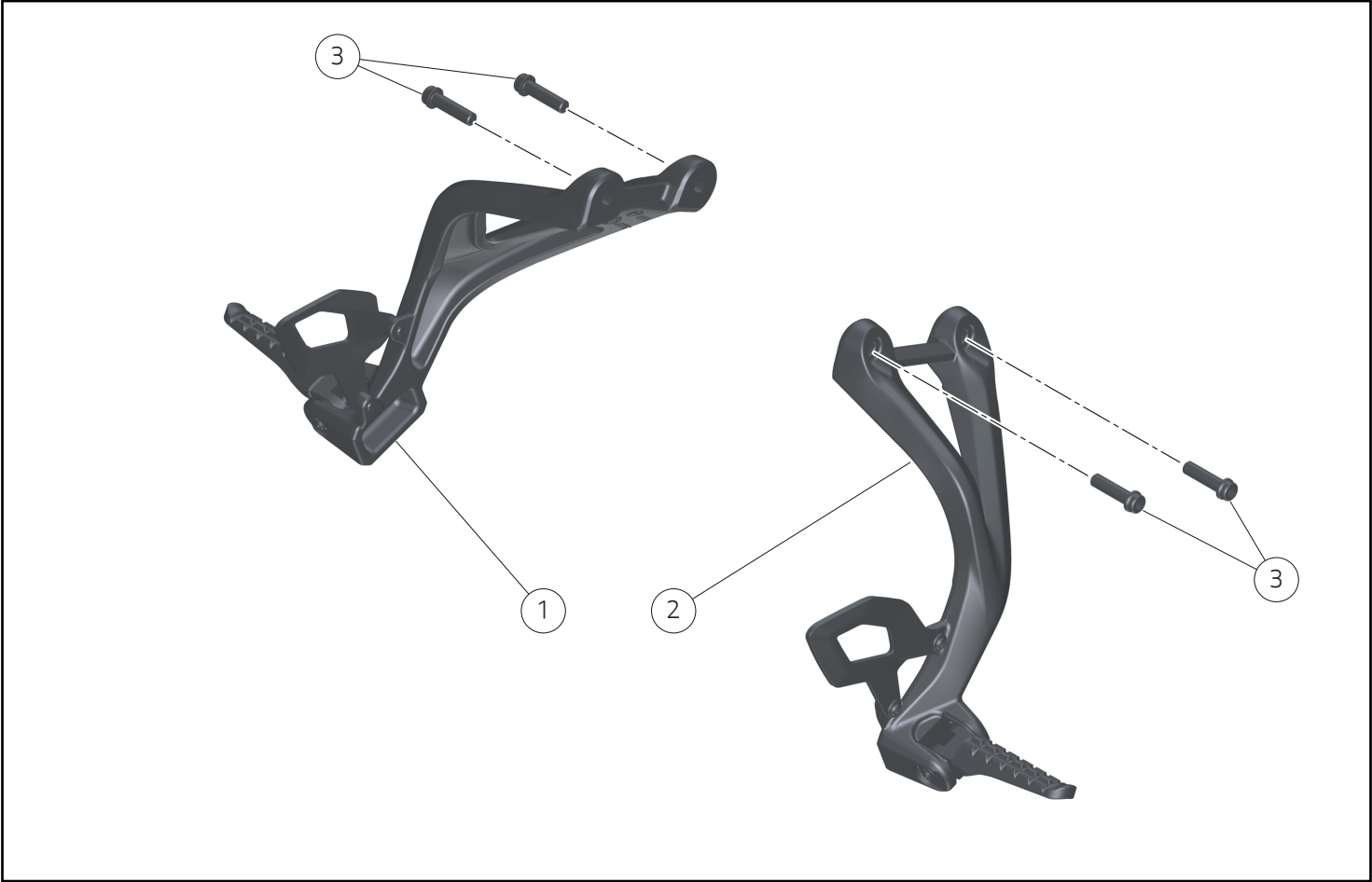
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.



Importante

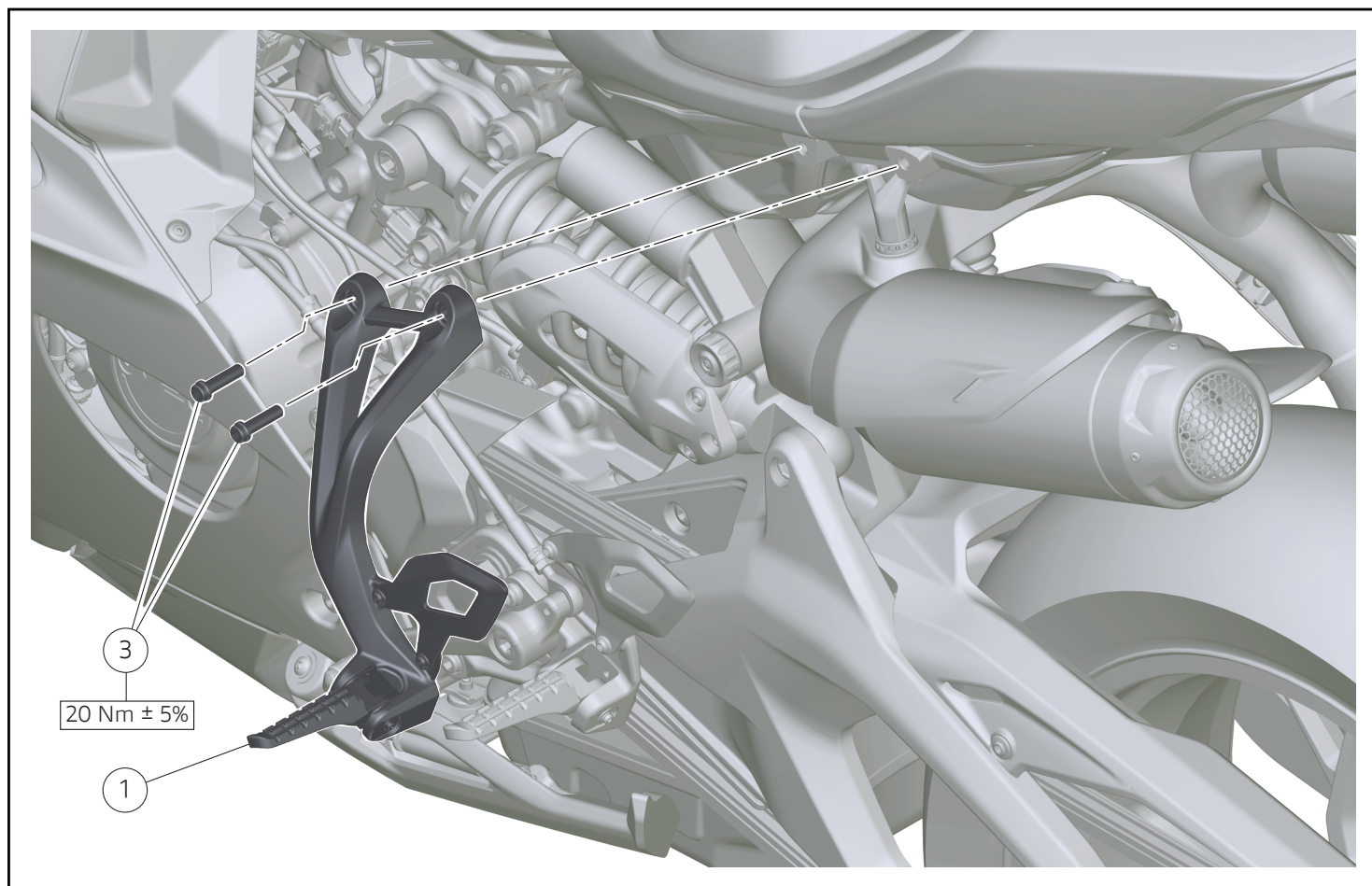
Il presente Set è da montare in abbinamento al Set codone biposto e al Set sella passeggero.



Note

La procedura di montaggio del Codone biposto è la stessa per tutti i modelli compatibili, pertanto viene utilizzata come esempio la procedura di montaggio per il modello Panigale V2 MY25.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	8241A811AB	Pedana passeggero sinistra	1
2	8241A801AB	Pedana passeggero destra	1
3	7715727AF	Vite TCEIF M8x30	4



Montaggio componenti set



Attenzione

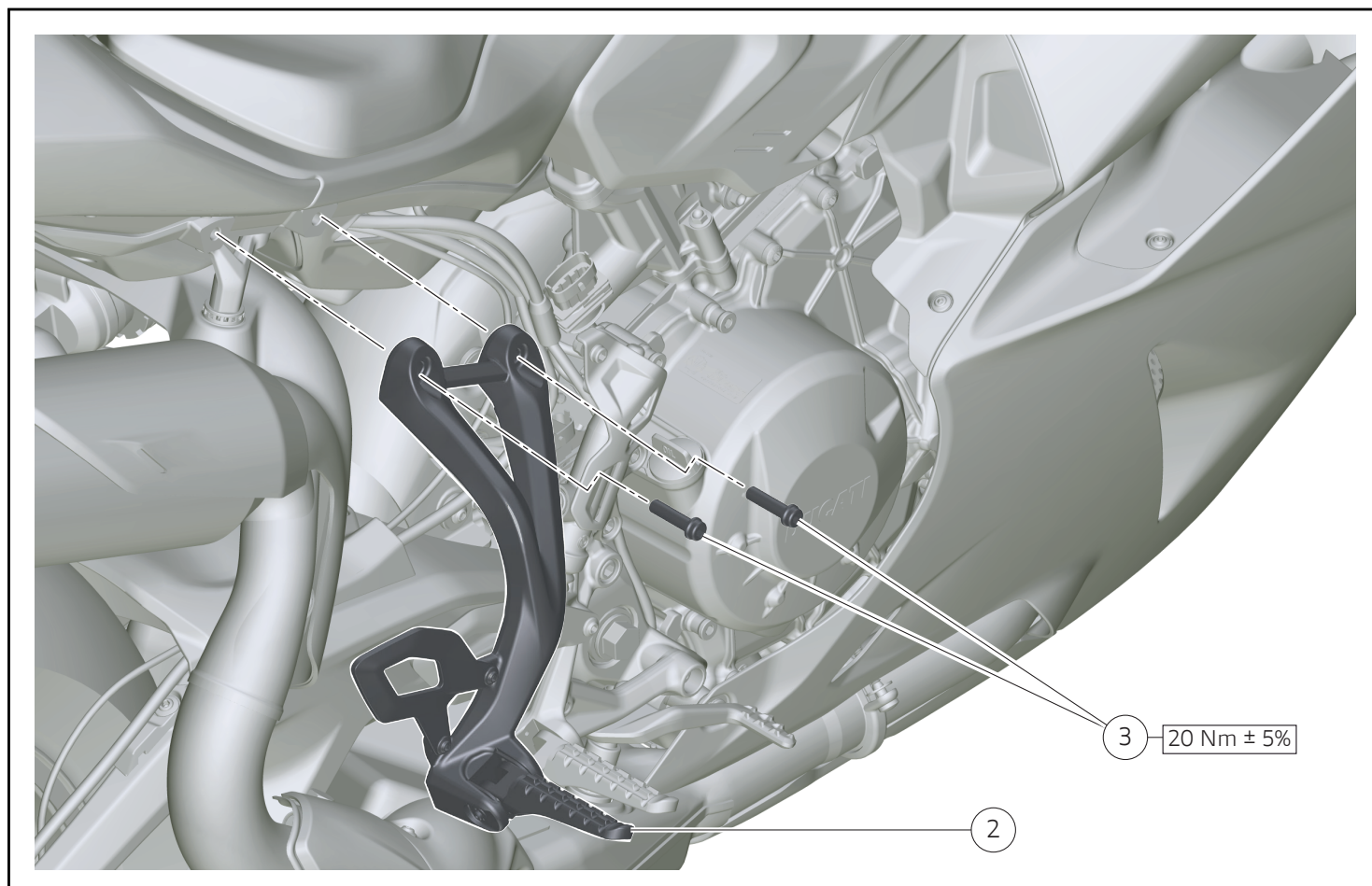
Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

- Posizionare la piastra portapedana sinistra (1).
- Impuntare le n.2 viti (3).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (3).



- Posizionare la piastra portapedana destra (2).
- Impuntare le n.2 viti (3).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (3).

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

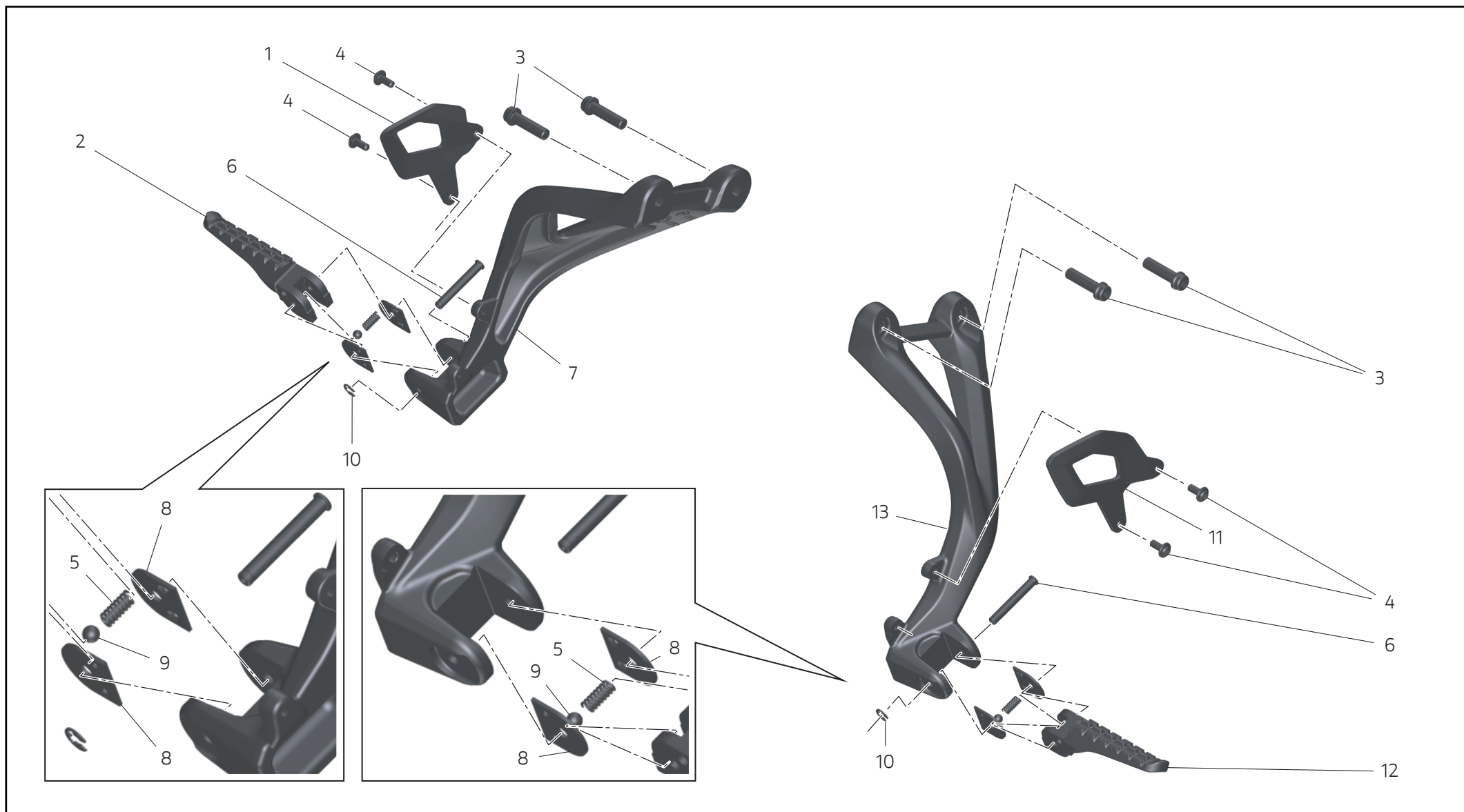
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Pedane passeggero / Passenger footpegs / Repose-pieds passager / Beifahrerfußrasten / Pousa-pés para passageiro / 乘客脚踏板 /
Estribos pasajero / パッセンジャーフットペグ - 96282231AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	24718401AB	Paratacco SX passeggero	LH passenger heel guard	Pare-talon GCHE passager	Fersenschutz LI Beifahrer	Protetor de pedal ESQ para passageiro	左侧乘客足跟护板	Protector talón izq. pasajero	左パッセンジャーヒールガード	1
2	46510971A	Pedana posteriore SX	LH rear footpeg	Repose-pied arrière GCHE	Hintere LI Fußraste	Pousa-pés traseiro ESQ	左后脚踏板	Estribo trasero izq.	左リアフットペグ	1
3	7715727AF	Vite TCEIF M8x30	Flanged hex socket cap head screw M8x30	Vis à tête cylindrique à six pans creux bridée M8x30	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M8x30	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M8x30	圆柱头内六角法兰螺钉 M8x30	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M8x30	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M8x30	4
4	77244173B	Vite TBEI M5x12	Hex socket button head screw M5x12	Vis à tête bombée à six pans creux M5x12	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x12	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x12	盘头内六角螺钉 M5x12	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x12	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x12	4
5	79910241B	Molla arresto pedana	Footpeg stop spring	Ressort arrêt repose-pieds	Fußrastenanlauffeder	Mola de paragem do pousa-pés	脚踏板止动弹簧	Muelle parada estribo	フットペグ固定スプリング	2
6	82110901B	Perno pedana	Footpeg pin	Pivot repose-pieds	Fußrastenbolzen	Perno do pousa-pés	脚踏板销	Perno estribo	フットペグピン	2
7	8241A811AB	Pedana passeggero SX finito	Finished LH passenger footpeg	Repose-pied passager GCHE fini	Beifahrerfußrasten LI endbearbeitet	Pousa-pés para passageiro ESQ acabado	精加工左侧乘客脚踏板	Estribos pasajero izq. acabado	左パッセンジャーフットペグ 完成品	1
8	82711611B	Piastra arresto pedale	Pedal stop plate	Plaque arrêt pédale	Fußrastenanlaufplatte	Placa de paragem do pedal	踏板止动板	Placa parada pedal	ペダル固定プレート	4
9	84740021A	Sfera 1/4"	Ball 1/4"	Bille 1/4"	Kugel 1/4"	Esfera 1/4"	1/4" 滚珠	Bola 1/4"	ボール 1/4"	2
10	88450031A	Anello di sicurezza	Safety ring	Jonc d'arrêt	Sicherungsring	Anel de segurança	安全环	Anillo de seguridad	安全リング	2
11	24718391AB	Paratacco DX passeggero	RH passenger heel guard	Pare-talon DRT passager	Fersenschutz RE Beifahrer	Protetor de pedal DIR para passageiro	右侧乘客足跟护板	Protector talón dcho. pasajero	右パッセンジャーヒールガード	1
12	46510961A	Pedana posteriore DX	RH rear footpeg	Repose-pied arrière DRT	Hintere RE Fußraste	Pousa-pés traseiro DIR	右后脚踏板	Estribo trasero dcho.	右リアフットペグ	1
13	8241A801AB	Pedana passeggero DX finito	Finished RH passenger footpeg	Repose-pied passager DRT fini	Beifahrerfußrasten RE endbearbeitet	Pousa-pés para passageiro DIR acabado	精加工右侧乘客脚踏板	Estribo pasajero dcho. acabado	右パッセンジャーフットペグ 完成品	1